

b) de periodes waarin de zelfstandige bestuurder een per veerboot of trein vervoerd voertuig begeleidt;

c) de wachttijden aan grenzen of bij laden en/of lossen;

d) de wachttijden tengevolge van rijverboden;

e) de tijd die de zelfstandige bestuurder, bij meervoudige bemanning, gedurende de rit doorbrengt naast de bestuurder of in een slaapcabine;

2. de meertijd die de zelfstandige bestuurder nodig heeft om de afstand af te leggen van en naar de plaats waar het voertuig zich bevindt indien dit niet op de gebruikelijke plaats is gestald;

3. de wachttijden die verband houden met de tol-, quarantaine- of medische aangelegenheden;

4. de tijd gedurende dewelke de zelfstandige bestuurder aan boord of in de nabijheid van de wagen verblijft ten einde de veiligheid van de wagen en de goederen te verzekeren, maar geen arbeid presteert;

5. de tijd gewijd aan de eetmalen;

6. de tijd, die overeenstemt met de onderbreking van de rijtijden bedoeld in artikel 7 van de EEG-Verordening nr. 561/2006 van 15 maart 2006 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer;

7. de tijd gedurende dewelke geen arbeid verricht wordt, maar tijdens dewelke de aanwezigheid aan boord of in de nabijheid van de wagen vereist is teneinde de verkeersreglementen na te komen of de verkeersveiligheid te verzekeren.

Art. 6/3. Indien nachtarbeid wordt verricht (door zelfstandige chauffeurs), mag de dagelijkse arbeidstijd niet meer bedragen dan tien uur per periode van vierentwintig uur.

Art. 6/4. Pauze

Onverminderd het beschermingsniveau van Verordening (EEG) nr. 561/2006 of, bij gebreke, van de AETR-overeenkomst, mogen de zelfstandige bestuurders in geen enkel geval langer werken dan zes opeenvolgende uren zonder pauze. De arbeidstijd wordt onderbroken door een pauze van ten minste dertig minuten, indien het totaal aantal arbeidsuren zes tot negen uur bedraagt, en van ten minste vijftien minuten, indien het totaal aantal uren meer dan negen uur bedraagt. De pauzes kunnen worden onderverdeeld in perioden van ten minste vijftien minuten. ».

Art. 5. De minister bevoegd voor het vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 oktober 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. J. MILQUET

De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
M. WATHELET

b) les périodes pendant lesquelles le conducteur indépendant accompagne un véhicule transporté par ferry-boat ou par train;

c) les périodes d'attente aux frontières ou lors du chargement et/ou du déchargement;

d) les périodes d'attente dues à des interdictions de circuler;

e) le temps passé par le conducteur indépendant, pendant la marche du véhicule à côté du conducteur ou sur une couchette, en cas de conduite en équipage;

2. le temps supplémentaire dont le conducteur indépendant a besoin pour parcourir les distances de et vers l'endroit où le véhicule se trouve s'il n'est pas placé à l'endroit habituel;

3. les temps d'attente se rapportant aux faits de douane, de quarantaine ou médicaux;

4. le temps pendant lequel le conducteur indépendant reste à bord ou à proximité du véhicule, en vue d'assurer la sécurité du véhicule et des marchandises, mais ne fournit aucun travail;

5. le temps consacré aux repas;

6. le temps correspondant aux interruptions du temps de conduite prévues à l'article 7 du Règlement CEE n° 561/2006 du 15 mars 2006 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions en matière sociale dans le domaine des transports par route;

7. le temps pendant lequel aucun travail n'est presté, mais au cours duquel la présence à bord ou à proximité du véhicule est requise aux fins de respecter les règlements sur la circulation ou d'assurer la sécurité routière.

Art. 6/3. Si du travail de nuit est effectué (par des conducteurs indépendants), le temps de travail quotidien ne peut dépasser dix heures pour chaque période de vingt-quatre heures.

Art. 6/4. Temps de pause

Sans préjudice du niveau de protection prévu par le Règlement (CEE) n° 561/2006 ou, à défaut, par l'accord AETR, les conducteurs indépendants ne peuvent en aucun cas travailler pendant plus de six heures consécutives sans pause. Le temps de travail est interrompu par une pause d'au moins trente minutes lorsque le total des heures de travail est compris entre six et neuf heures, et d'au moins quarante-cinq minutes lorsque le total des heures de travail est supérieur à neuf heures. Les pauses peuvent être subdivisées en périodes d'une durée d'au moins quinze minutes chacune. ».

Art. 5. Le ministre qui a le Transport dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 octobre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur,  
Mme J. MILQUET

La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
M. WATHELET

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 3269 (2012 — 1818)

[C — 2012/14471]

22 APRIL 2012. — Wet tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 juni 2012, op bladzijde 35335, moet het opschrift van de wet gelezen worden als :

« Wet betreffende de invoering van het bevel tot betalen na inbreuken op de wetgeving inzake het wegverkeer ».

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 3269 (2012 — 1818)

[C — 2012/14471]

22 AVRIL 2012. — Loi modifiant la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 25 juin 2012, à la page 35335, l'intitulé de la loi doit être lu comme suit :

« Loi visant à instaurer l'ordre de paiement pour les infractions à la législation sur la circulation routière ».